

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2011 TAL-KUMITAT STABILIT SKONT IL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-KONFEDERAZZJONI SVIZZERA DWAR IR-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU FIR-RIGWARD TAL-VALUTAZZJONI TAL-KONFORMITÀ

tal-20 ta' Diċembru 2011

dwar l-inklużjoni fl-Anness 1 tal-Kapitolu 19 il-ġdid dwar l-installazzjonijiet tal-Funikular u l-aġġornament tar-referenzi legali mniżżla fl-Anness 1

(2012/162/UE)

IL-KUMITAT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ir-rikonoxximent reċiproku fir-rigward tal-valutazzjoni tal-konformità ("il-Ftehim") u b'mod partikolari l-Artikoli 10(4), 10(5) u 18(2) tiegħu;

Billi, l-Artikolu 10(5) tal-Ftehim jistipula li l-Kumitat jista', fuq proposta ta' wahda mill-Partijiet, ibiddel l-Annessi tal-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

1. L-Anness 1 dwar is-Setturi tal-Prodott, tal-Ftehim hu emendat biex jinkludi l-Kapitolu 19 ġdid dwar l-installazzjonijiet tal-Funikular b'konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Anness A anness ma' din id-Deciżjoni.
2. L-Anness 1 dwar is-Setturi tal-Prodott tal-Ftehim huwa emendat b'konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Anness B anness ma' din id-Deciżjoni.
3. Din id-Deciżjoni, magħmula f'żewġ kopji, għandha tiġi ffirmata mir-rappreżentanti tal-Kumitat li huma awtorizzati biex jaġixxu f'isem il-Partijiet. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ minn dakinhar li ssir l-ahhar firma.

Iffirmata f'Bern, l-20 ta' Diċembru 2011.

F'isem il-Konfederazzjoni Svizzera

Christophe PERRITAZ

Iffirmata fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2011.

F'isem l-Unjoni Ewropea

Fernando PERREAU DE PINNINCK

ANNEX A

Fl-Anness 1, is-Setturi tal-Prodott, għandu jiġi introdott dan il-Kapitolu 19 li ġej dwar l-installazzjonijiet tal-Funikular:

"KAPITOLU 19

L-INSTAZZJONIJET TAL-FUNIKULAR

T A Q S I M A I

Dispożizzjonijiet leġiżlattivi, regolatorji u amministrattivi

Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2)

L-Unjoni Ewropea	Id-Direttiva 2000/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 dwar l-installazzjonijiet tal-funikular iddisinjati għat-trasport ta' persuni (ĠU L 106, 3.5.2000, p. 21; minn issa 'l quddiem tissejjah id-Direttiva 2000/9/KE).
L-Isvizzera	Il-Liġi Federali tat-23 ta' Ġunju 2006 dwar l-installazzjonijiet tal-funikular iddisinjati għat-trasport ta' persuni (RO 2006 5753) kif emendata l-aħħar fl-20 ta' Marzu 2009 (RO 2009 5597).
	L-Ordinanza tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar l-installazzjonijiet tal-funikular iddisinjati għat-trasport ta' persuni (RO 2007 39), kif emendata l-aħħar fil-11 ta' Ġunju 2010 (RO 2010 2749).

T A Q S I M A II

Korpi tal-valutazzjoni tal-konformità

Il-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 10 ta' dan il-Ftehim għandu jhejji u jżomm aġġornata, skont il-proċedura deskritta fl-Artikolu 11 tal-Ftehim, lista tal-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità.

T A Q S I M A III

Awtoritajiet li jahtru

Il-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 10 ta' dan il-Ftehim għandu jfassal u jaġġorna lista tal-awtoritajiet li jahtru nnotifikati mill-Partijiet.

T A Q S I M A IV

Regoli speċjali marbuta mal-hatra tal-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità

Għall-hatra tal-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità, l-awtoritajiet li jahtru għandhom ikunu konformi mal-prinċipji ġenerali li jinsabu fl-Anness 2 ta' dan il-Ftehim u l-kriterji tal-valutazzjoni stabbiliti fl-Anness VIII tad-Direttiva 2000/9/KE.

T A Q S I M A V

Dispożizzjonijiet supplimentari1. *Skambju tal-informazzjoni*

Skont l-Artikoli 9 u 12 ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiskambjaw l-informazzjoni mehtieġa biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni adatta ta' dan il-Kapitolu.

L-awtoritajiet kompetenti fl-Isvizzera u fl-Istati Membri kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea għandhom b'mod partikolari jiskambjaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 11 u fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2000/9/KE.

Il-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità mahtura skont it-Taqsima IV ta' dan l-Anness għandhom jiskambjaw l-informazzjoni msemmija fl-Anness V tad-Direttiva 2000/9/KE, fir-rigward tal-punti 7 u 8 tal-Modulu B, il-punt 6 tal-Modulu D, u l-punti 6 u 7,5 tal-Modulu H.

2. *Dokumentazzjoni teknika*

Għandu jkun suffiċjenti għall-manifatturi, għar-rappreżentanti awtorizzati minnhom jew għall-persuna responsabbli mit-tqeghid tal-prodotti fis-suq, li jżommu d-dokumentazzjoni teknika kif inhu mehtieġ mid-Direttiva 2000/9/KE fit-territorju ta' wahda mill-Partijiet.

Il-Partijiet b'dan qed jintrabtu li jibagħtu d-dokumenti tekniċi rilevanti kollha meta mitluba mill-awtoritajiet tal-Parti l-oħra.

3. *Monitoraġġ tas-suq*

Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin bl-awtoritajiet responsabbli għat-twettiq tal-attivitajiet ta' sorveljanza involuti fl-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni tagħhom stabbiliti fit-territorju tagħhom kif stipulat fit-Taqsima I.

Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin bl-attivitajiet ta' sorveljanza tas-suq fil-korpi mahtura għal dan il-għan.”

ANNEX B

EMENDI GHALL-ANNEX I

IL-KAPITOLU 1

IL-MAKKINARJU

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u l-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|-------------------|---|
| "L-Unjoni Ewropea | 1. Id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE (ĠU L 157, 9.6.2006, p. 24), kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2009/127/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jemenda d-Direttiva 2006/42/KE dwar makkinarju għall-applikazzjoni tal-pesticidi (ĠU L 310, 25.11.2009, p. 29). |
| L-Isvizzera | 100. Il-Liġi Federali tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2573). |
| | 101. L-Ordinanza tad-19 ta' Mejju 2010 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2583). |
| | 102. L-Ordinanza tat-2 ta' April 2008 dwar is-sikurezza tal-makkinarju (RO 2008 1785), kif emendata l-aħħar fid-19 ta' Mejju 2010 (RO 2010 2583)." |

IL-KAPITOLU 2

IT-TAGHMIR PROTETTIV PERSONALI

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|--------------|--|
| "L-Isvizzera | 100. Il-Liġi Federali tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2573) |
| | 101. L-Ordinanza tad-19 ta' Mejju 2010 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2583)." |

IL-KAPITOLU 5

L-APPARAT TAL-GASS U L-BOJLERS

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|--------------|---|
| "L-Isvizzera | 101. Il-Liġi Federali tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2573). |
| | 102. L-Ordinanza tad-19 ta' Mejju 2010 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2583)." |

IL-KAPITOLU 6

IL-KONTENITURI TAL-PRESSA

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(1), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|-------------------|---|
| "L-Unjoni Ewropea | 1. Id-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 dwar apparat ta' pressjoni li jista' jingarr u li thassar id-Direttivi tal-Kunsill 76/767/KEE, 84/525/KEE, 84/526/KEE, 84/527/KEE u 1999/36/KE (ĠU L 165, 30.6.2010, p. 1)." |
|-------------------|---|

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|--------------|---|
| “L-Isvizzera | 102. Il-Liġi Federali tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2573). |
| | 103. L-Ordinanza tad-19 ta' Meju 2010 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2583). |
| | 104. L-Ordinanza tal-20 ta' Novembru 2002 dwar is-sikurezza tal-kontenituri bi pressa sempliċi (RO 2003 38), kif emendata l-aħħar fid-19 ta' Meju 2010 (RO 2010 2583). |
| | 105. L-Ordinanza tal-20 ta' Novembru 2002 dwar is-sikurezza tal-kontenituri bi pressa sempliċi (RO 2003 38), kif emendata l-aħħar fid-19 ta' Meju 2010 (RO 2010 2583).” |

IL-KAPITOLU 7

IT-TAGHMIR TAR-RADJU U T-TAGHMIR TAT-TERMINALI TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|--------------|--|
| “L-Isvizzera | 100. Il-Liġi Federali tat-30 ta' April 1997 dwar it-Telekomunikazzjonijiet (LTC); (RO 1997 2187), kif emendata l-aħħar fit-12 ta' Ġunju 2009 (RO 2010 2617). |
| | 101. Il-Liġi Federali tal-14 ta' Ġunju 2002 dwar it-Tagħmir tat-Telekomunikazzjonijiet (OIT); (RO 2002 2086), kif emendata l-aħħar fit-18 ta' Novembru 2009 (RO 2009 6243). |
| | 102. L-Ordinanza tal-14 ta' Ġunju 2002 tal-Uffiċċju Federali tat-Telekomunikazzjonijiet (OFCOM) dwar it-Tagħmir tat-Telekomunikazzjonijiet; (RO 2002 2111) kif emendata l-aħħar fis-7 ta' April 2011 (RO 2011 1391). |
| | 103. L-Anness 1 tal-Ordinanza tal-OFCOM dwar it-Tagħmir tat-Telekomunikazzjonijiet (RO 2002 2115), kif emendata l-aħħar fil-21 ta' Novembru 2005 (RO 2005 5139). |
| | 104. Il-lista ta' standards tekniċi ppubblikata fil-Feuille Fédérale bit-titli u r-referenzi, kif emendata l-aħħar fit-3 ta' Meju 2011 (FF 2011 0799). |
| | 105. L-Ordinanza tad-9 ta' Marzu 2007 dwar is-Servizzi tat-Telekomunikazzjoni (RO 2007 945), kif emendata l-aħħar fl-4 ta' Novembru 2009 (RO 2009 5821).” |

IL-KAPITOLU 8

IT-TAGHMIR U S-SISTEMI PROTETTIVI MAHSUBA GĦALL-UŻU F'ATMOSFERI POTENZJALMENT SPLUSSIVI

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|--------------|--|
| “L-Isvizzera | 100. Il-Liġi Federali tal-24 ta' Ġunju 1902 dwar installazzjonijiet elettrici b'kurrent baxx u qawwi (RO 19 252 u RS 4 798), kif emendata l-aħħar fl-20 ta' Marzu 2008 (RO 2008 3437). |
| | 101. L-Ordinanza tat-2 ta' Marzu 1998 dwar is-sikurezza ta' tagħmir u sistemi protettivi maħsuba għall-użu f'atmosfera potenzjalment splussivi (RO 1998 963), kif emendata fil-11 ta' Ġunju 2010 (RO 2010 2749). |
| | 102. Il-Liġi Federali tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2573). |
| | 103. L-Ordinanza tad-19 ta' Meju 2010 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2583).” |

IL-KAPITOLU 9

IT-TAGHMIR ELETTRIKU U L-KOMPATIBBILTÀ ELETTROMANJETIKA

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- "L-Isvizzera
100. Il-Liġi Federali tal-24 ta' Ġunju 1902 dwar installazzjonijiet elettrici b'kurrent baxx u qawwi (RO 19 252 u RS 4 798), kif emendata l-aħħar fl-20 ta' Marzu 2008 (RO 2008 3437).
 101. L-Ordinanza tat-30 ta' Marzu 1994 dwar installazzjonijiet elettrici b'kurrent baxx (RO 1994 1185), kif emendata l-aħħar fit-18 ta' Novembru 2009 (RO 2009 6243).
 102. L-ordinanza tat-30 ta' Marzu 1994 dwar installazzjonijiet elettrici b'kurrent qawwi (RO 1994 1199), kif emendata l-aħħar fit-8 ta' Dicembru 1997 (RO 1998 54).
 103. L-Ordinanza tad-9 ta' April 1997 dwar tagħmir elettriku b'vultaġġ baxx (RO 1997 1016), kif emendata l-aħħar fil-11 ta' Ġunju 2010 (RO 2010 2749).
 104. L-Ordinanza tad-18 ta' Novembru 2009 dwar il-kompatibbiltà elettromanjetika (RO 2009 6243), kif emendata l-aħħar fl-24 ta' Awwissu 2010 (RO 2010 3619).
 105. Il-Liġi Federali tal-14 ta' Ġunju 2002 dwar it-Tagħmir tat-Telekomunikazzjonijiet (OIT); (RO 2002 2086), kif emendata l-aħħar fit-18 ta' Novembru 2009 (RO 2009 6243)."

IL-KAPITOLU 11

L-ISTRUMENTI TAL-KEJL U L-IMBALLAĠĠI LESTI

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- "L-Isvizzera
102. Il-Liġi Federali tad-9 ta' Ġunju 1977 dwar il-metroloġija (RO 1977 2394), kif emendata l-aħħar fit-18 ta' Ġunju 2010 (RO 2010 5003).
 103. L-Ordinanza tat-23 ta' Novembru 1994 dwar l-unitajiet tal-kejl (RO 1994 3109).
 104. L-Ordinanza tal-15 ta' Frar 2006 dwar l-istrumenti tal-kejl (RO 2006 1453), kif emendata l-aħħar fit-8 ta' Settembru 2010 (RO 2010 4489).
 105. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tas-16 ta' April 2004 dwar l-istrumenti tal-kejl li mhumiex awtomatiċi (RO 2004 2093), kif emendata l-aħħar fit-2 ta' Ottubru 2006 (RO 2006 4189).
 106. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar l-istrumenti li jkejlu t-tul (RO 2006 1433).
 107. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar il-kejl tal-volum (RO 2006 1525).
 108. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar is-sistemi tal-kejl għal-likwidi minbarra l-ilma (RO 2006 1533), kif emendata l-aħħar fil-5 ta' Ottubru 2010 (RO 2010 4595).

109. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar l-istrumenti tal-kejl awtomatiċi (RO 2006 1545).
110. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar l-istrumenti li jkejlu l-enerġija termali (RO 2006 1569).
111. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar l-istrumenti li jkejlu l-kwantitajiet tal-gass (RO 2006 1591).
112. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar l-istrumenti li jkejlu l-gassijiet tal-egżost tal-magni b'kumbustjoni (RO 2006 1599).
113. L-Ordinanza tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja u l-Pulizija tad-19 ta' Marzu 2006 dwar l-istrumenti li jkejlu l-enerġija u l-qawwa tal-elettriku (RO 2006 1613).
114. L-Ordinanza tal-15 ta' Awwissu 1986 dwar l-użini (RO 1986 2022), kif emendata l-aħħar fit-2 ta' Ottubru 2006 (RO 2006 4193)."

IL-KAPITOLU 14

PRATTIKA TAJBA FIL-LABORATORJU, GLP

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- "L-Isvizzera
100. Il-Liġi Federali tas-7 ta' Ottubru 1983 dwar il-harsien tal-ambjent (RO 1984 1122), kif emendata l-aħħar fid-19 ta' Marzu 2010 (RO 2010 3233).
101. Il-Liġi Federali tal-15 ta' Diċembru 2000 dwar il-harsien minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (RO 2004 4763), kif emendata l-aħħar fis-17 ta' Gunju 2005 (RO 2006 2197).
102. L-Ordinanza tat-18 ta' Mejju 2005 dwar il-harsien minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (RO 2005 2721), kif emendata l-aħħar fl-10 ta' Novembru 2010 (RO 2010 5223).
103. L-Ordinanza tat-18 ta' Mejju 2005 dwar l-awtorizzazzjoni tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (RO 2005 3035), kif emendata l-aħħar fis-17 ta' Gunju 2011 (RO 2011 2927).
104. Il-Liġi Federali tal-15 ta' Diċembru 2000 dwar il-prodotti mediċinali u t-tagħmir mediku (RO 2001 2790), kif emendata l-aħħar fit-8 ta' Settembru 2010 (RO 2010 4027).
105. L-Ordinanza tas-17 ta' Ottubru 2001 dwar prodotti mediċinali (RO 2001 3420), kif emendata l-aħħar fit-8 ta' Settembru 2010 (RO 2010 3863)."

IL-KAPITOLU 15

L-ISPEZZJONIJIET TA' PRATTIKA TAJBA FIL-MANIFATTURA TAL-PRODOTTI MEDIĊINALI U ĊERTIFIKAZZJONI TAL-LOTTIJET

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Isvizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- "L-Isvizzera
100. Il-Liġi Federali tal-15 ta' Diċembru 2000 dwar il-prodotti mediċinali u t-tagħmir mediku (RO 2001 2790), kif emendata l-aħħar fit-8 ta' Settembru 2010 (RO 2010 4027).

101. L-Ordinanza tas-17 ta' Ottubru 2001 dwar it-twaqqif tal-liċenzji (RO 2001 3399), kif emendata l-aħħar fil-25 ta' Mejju 2011 (RO 2011 2561).
102. L-Ordinanza tal-Aġenzija Svizzera għall-Prodotti Terapewtiċi tad-9 ta' Novembru 2001 dwar ir-reqwiziti għall-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-prodotti mediċinali (RO 2001 3437), kif emendata l-aħħar fit-22 ta' Ġunju 2006 (RO 2006 3587).
103. L-Ordinanza tas-17 ta' Ottubru 2001 dwar il-provi kliniċi ta' prodotti farmaċewtiċi (RO 2001 3511), kif emendata l-aħħar fit-8 ta' Settembru 2010 (RO 2010 4043)."

IL-KAPITOLU 17

IL-LIFTIJIET

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u l-Svizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|-------------------|---|
| "L-Unjoni Ewropea | 1. Id-Direttiva 95/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 1995 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-liftijiet (ĠU L 213, 7.9.1995, p. 1), kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju u emendata mid-Direttiva 95/16/KE (GU L 157, 9.6.2006, p. 24). |
| L-Svizzera | 100. Il-Liġi Federali tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2573). |
| | 101. L-Ordinanza tad-19 ta' Mejju 2010 dwar is-sikurezza tal-prodott (RO 2010 2583). |
| | 102. L-Ordinanza tat-23 ta' Ġunju 1999 dwar is-sikurezza tal-liftijiet (RO 1999 1875), kif emendata l-aħħar fid-19 ta' Mejju 2010 (RO 2010 2583)." |

IL-KAPITOLU 18

IL-PRODOTTI BIJOĊIDALI

Fit-Taqsima I, Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolatorji u amministrattivi, id-Dispożizzjonijiet koperti bl-Artikolu 1(2), ir-referenza għad-dispożizzjonijiet tal-Svizzera għandhom jitnehhew u jinbidlu b'dan li ġej:

- | | |
|-------------|--|
| "L-Svizzera | 100. Il-Liġi Federali tal-15 ta' Dicembru 2000 għall-harsien minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (RO 2004 4763), kif emendata l-aħħar fis-17 ta' Ġunju 2005 (RO 2006 2197). |
| | 101. Il-Liġi Federali tas-7 ta' Ottubru 1983 dwar il-harsien tal-ambjent (RO 1984 1122), kif emendata l-aħħar fid-19 ta' Marzu 2010 (RO 2010 3233). |
| | 102. L-Ordinanza tat-18 ta' Mejju 2005 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' prodotti bijoċidali (RO 2005 2821), kif emendata l-aħħar fl-4 ta' April 2011 (RO 2011 1403)." |
-